

No. 4131

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to the loan of certain naval vessels or small craft to the Government of the Federal Republic of Germany. Bonn, 30 April and 1 May 1957**

*Official texts: English and German.*

*Registered by the United States of America on 20 December 1957.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif au prêt d'unités navales au Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 30 avril et 1<sup>er</sup> mai 1957**

*Textes officiels anglais et allemand.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 20 décembre 1957.*

No. 4131. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RELATING TO THE LOAN OF CERTAIN NAVAL VESSELS OR SMALL CRAFT TO THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY. BONN, 30 APRIL AND 1 MAY 1957

I

*The American Minister to the Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany*

No. 553

Bonn, April 30, 1957

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between representatives of our two Governments concerning the loan of certain naval vessels or small craft, identified in the annex<sup>2</sup> to this note or in lists which may be agreed upon and added to the annex at a later date, by the Government of the United States of America to the Government of the Federal Republic of Germany, and to confirm the following understandings reached between our two Governments on this subject :

1. The Government of the United States will lend to the Government of the Federal Republic of Germany for the period set out below, the naval vessels or small craft identified in the annex to this note, and hereinafter referred to as the " vessels ".

2. The Government of the Federal Republic of Germany will retain possession of and use the vessels subject to the terms and conditions contained in this note and the Mutual Defense Assistance Agreement between our two Governments signed on June 30, 1955.<sup>3</sup>

3. The period of the loan for each vessel shall be five years from the date of its delivery to the Government of the Federal Republic of Germany. Six months before the termination of this period, however, the two Governments will if requested by the Government of the Federal Republic of Germany consult as to the advisability and feasibility of extending the loan for an additional period to be mutually agreed upon, but not to exceed five years. The Government of the United States may, nevertheless, request the return of any or all of the vessels at an earlier date if such action is necessitated by its own defense requirements. In this event the Government of the Federal Republic of Germany will promptly return such vessel or vessels to the Government of the United States in accordance with its provisions of paragraph 8 of this note.

<sup>1</sup> Came into force on 1 May 1957 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> See p. 88 of this volume.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 240, p. 47.